

來件

在中華總商會行授職禮時

陳品乾

(上略)本總商會自改組以來。籌辦數月。適者各事相繼。遂舉行就職典禮。承蒙商務部長班那先生親臨主持授職。並訓示各別任務。詳細敘述其具部長愛護之深。同心人等當勉力奉行。永誌不忘。同時又蒙市長代表。劉總領事。華僑領袖。男女中西。諸君蒞臨。嘉賓盈門。至深感激。其次則由香山中華總商會代表。及檀山公民會附屬之歌劇團諸君。不遠千里。空航到此。參加助慶。情誼深厚。增光不少。尤為感佩。今日在此開會。同仁等得有緣。瞻仰盛儀。並承雅教。榮幸萬分。

鄙人在雲南兩地。有年。但德薄能鮮。無特殊之建樹。至為慚愧。今蒙各會友。推愛有加。舉為會長。主持會務。惟鄙人學殖荒蕪。不勝重寄。為副諸公雅意。則勉為其難。惟本會改組伊始。事務繁雜。固知短淺。每度阻越。所望同仁時加督責與幫忙。有如班那部長授職之言曰。會長與會員。實無軒輊之分。各位職責雖然不同。但其重要性則一也。在僑界方面。則敬懇各位。篤念同鄉之誼。推島屋之愛。時賜南顧。俾同人等在公諸指導之下。順利進行。減少途軌越軌之事。倘將來具規模。稍事寸進。是皆諸公之所賜也。

想我華族在社會與娛樂之間。雖有往還。感情亦稱融洽。但未嘗有組織。而一致其行動。為聲氣求而收通力合作之舉。同切等茶餘酒後。每談此事。未嘗不引為憾事。比年以來。各方對於此種需要。若切身分析。如欲擴充原有之事業。創設未來之新生意。以便適應原力能力及人造衛星之時代。則不能不改弦易轍。重新振作。衝出舊有之藩籬。向唐人街以外求發展。同時需要破碎固步自封之成見。多與西方人士聯絡。尤其對於商業有直接關係者注意。如西商會。如工業組織等。共相攜手。謀密切之交誼。不惟互換消息。且利用經驗使雙方獲益。藉收共有共榮果實。此次商會改組之動機。即所以應付此種之要求也。

近年來我華僑人士。在政治上社會上經濟上。皆居平等之地位。與西方人無異。在此種情況之下。我華族向前途進發之機會日見其多。凡我華族。各界業務諸君。務須為適應環境之需要。應乘大時代之洪流。一致參加本總商會。令本會有機緣成爲一個有力量之商業團體。使中西人士有相當認識。則在將來所有發展及擴大等之企業。有此團體爲之先驅。爲之後盾。則前進之力量。實未可以道里限之也。

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
561 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣地產
丁街南由正門入可矣
電話 MU.1-6513

Sunbeam
新邊麵包
美味
鮮味

錦繡芙蓉
言情小說
丁妙製曰：「自從一病。故舊交疏。吾臥此床上。百感交侵。何圖吾之龍理。有此雪中送炭之舉。能不令人感激涕零。」丁妙製言至。潸然淚下。掩心咳嗽。探探床前。吐唾於盆。爲狀痛苦。王文蘭急前就扶之。見其所唾於盆中。默然而紅者。血也。

王文蘭問曰：「丁小姐。爾宜善休養。使病體早日告痊。願曲周郎。其於丁小姐。擁護情至熱。丁小姐抱病不出。若輩秋水望穿。不知爾深處哀怨之音。何時復聆於若輩之耳鼓。如其一旦響絕聲沉。則若輩之感傷奚若。」

時榻上之丁妙製。以無神之目光。而望龍清輝。憶及前此宿龍公館中。龍清輝嘗以深夜至己之室。歛歛有情。始欲與己結食枕之歡。當時己以矜持之態度相向。龍清輝亦知難而退。暨今思之。滋爲後悔。當時何以不償其願望。慰彼痴情。

銀河畫報三期已到
三期銀河畫報二毛五。名醫陳存仁著。津有味。每集五毛。共四集特價一元。六毛。年獎券新傳。呂四娘新傳。天馬集。每集九毛。潘金蓮。心魔。每二元。春風。押不盧花。漢傑。大全本一元。廣東點心。連開的茉莉。華綠。人隔萬重山。盲戀。每七毛五。兩顆心。育嬰寶鑑。每五毛。文壇。良友。每四毛。南國。國慶。藍皮。東西。每三毛。家庭生活。人生漫談。東風。影風。每二毛五。人間世。今日世界。論語。春秋。福祿。每二毛。小說精華五本一元。小說叢書六本一元。入廚卅年。每集四毛。第一集第九集共三元。人生。祖國。每毛半。自由人五仙。真欄八仙。太平洋週報一毛。

加國不另加郵費 郵票十足通用
贈送 增羣益書店
電話 MU.四六六三七
J. O. YICK
374 Powell St.
Vancouver 4, B.C.

乾坤大補丸
功能調補腎。滋血生精。健身補腦。壯陽補虛。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早泄。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收(漢)。

Somerset Pharmacy Co. 紐約丁壽藥行
67 E. 42 St. N.Y. 17, N.Y.

周愛權
精配各種時時眼鏡
精修各種破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華光光學儀器
SMITH DAVIDSON & LECK LTD.
VANCOUVER VICTORIA B.C.
勿勿地處亞細亞公司附設

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MU3-1935

竹林餐館 雲坤著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精巧
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

京東港香往飛
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
VANCOUVER, B.C.
PHONE: MU.ual 4-2121

店旅大花蓮 Lotus HOTEL
店旅滙老百 Broadway HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-3445

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元
鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
牛黃消核丸 四兩庄八元
男子七疝丸 四兩庄六元
消粒解毒丸 四兩庄六元

請搭汎美雷達
DC-7C 飛剪號機
或及層飛剪號機
特別舒適 座位寬大舒適
中式膳食 爲優待華客。特備中
餐。可於訂票時聲明
航線便利 旅客可選擇經檳榔山
、東京、台北、小呂
宋等地。
票價低廉 由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六
十元。來回票價美金
一千零八元。
詳情請向華埠各旅行社或由電話
接洽 汎美世界航空公司

堅利批大人民唱片
每張一元
六角半

THE KINLEY CO.
630 E. Hastings St.
VANCOUVER, B.C.
MU. 3-3933

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五角
補血及壯陽丸 (Preston's Nervine Food) 每樽二元五角
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元二角五分及式元五角
藥單小心配合 洗非林及晒相

專家 驗眼 兼較眼鏡
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co., Ltd.
118 Pajungs St. W.
MU 1-8829